

歌詞ルーマニアカップ

<企画内容>

- ・全n問の早押しボードクイズ。
- ・曲の歌詞が読まれるので、曲名を答える。
- ・ただし、歌詞は「ルー語(※)」で読み上げる。

※ ルー語：日本語の一部を英語に変換した独特の言い回し。タレントのルー大柴が多用することからその名がついた（英語部分は変換しない。また、難しい日本語および訳した英語が難しいときは変換しない場合がある）。

（例） 一緒になろうぜ → トゥゲザーしようぜ
藪から棒 → 藪からスティック

- ・英語への変換方法については、歌詞を「ルー語変換」サイト (<http://lou5.jp>) に入力して得られた結果をベースにしている（一部、企画者の裁量で直している箇所もある）。
- ・歌詞は歌い出しからとは限らず、任意の位置からスタートする（ラン歌詞）。
- ・正解および不正解時の得点は下記の通りとなる。

【通常時】 早押し正解：(不正解者数) +4 早押し不正解：又メロンモード(※)へ移行
 ボード正解：+2 ボード不正解：±0

※ 又メロンモード：

現在フジテレビ系で放送中の番組「又メロン」で行われている数字当てゲーム（一般には「ヒットアンドブロー」などと呼ばれるもの）を行う。設定される数字は3ケタ（ルールの詳細についてはこの紙面上では省略する）。

歌詞問題が1問終わるごとに数字をコールし、設定された数字を答えられれば通常状態に復帰。

なお、又メロンモード中は早押しボタンを押すことはできないが、ボード解答は可。ただし、正解時に得られる得点は+1となる。

また、又メロンモード中の人はボード正解しても、早押し正解者の点数計算において不正解扱いとする（つまり、早押し正解の人に得点が入りやすくなる）。

万が一全員が又メロンモードになった場合は、一旦歌詞クイズの進行をストップし、1人以上が通常状態に復帰するまで数字当てを行う。

- ・全問題終了後、得点の最も高い人が優勝となる。

<参加者> (HN, 敬称略, 順不同)

今更ユウキ, 鼻眼鏡男, BC, あるでん茶, yomi, 明風先生

※ 以下、それぞれ「今更」「鼻」「BC」「ある」「yomi」「明風」と表記する場合がある。

<問題>

- ・左側に出題したルー語変換歌詞、右側に対訳を掲載する。
- ・「/ (スラッシュ)」は問題が止まったポイント。
- ・文中の記号の意味は次の通り。 ◎：早押し正解 ○：ボード正解 ×：早押し誤答

1.

エブリデイ エブリデイノ

ウィーは アイアンプレートの

うえて パーンして いやになっちゃうよ

あるモーニング ミーは ストアーのおじさんと

けんかして シーに エスケープしたのさ

はじめて スイムした シーのボトム

とっても フィーリングが いいもんだ

スタマックの あんこが ヘビーだけど

シーは ワイドだぜ マインドがはずむ

ピンクサンゴが ハンドをふって

ミーの スイムを ビューしていたよ

まいにち まいにち

ぼくらは てっぱんの

うえて やかれて いやになっちゃうよ

あるあさ ぼくは みせのおじさんと

けんかして うみに にげこんだのさ

はじめて およいだ うみのそこ

とっても きもちが いいもんだ

おなかの あんこが おもいけど

うみは ひろいぜ ところがはずむ

ももいろサンゴが てをふって

ぼくの およぎを ながめていたよ

正解：およげ！たいやきくん／子門真人

◎：明風（＋5） ○：今更，鼻，ある，yomi（各＋2）

2.

ユーに逢えてグッドだったノ

ユーにはホープのスメルがする

つまづいて傷ついて泣きシャウトしても

さわやかなホープのスメルがする

タウンは今スリープのインサイド

あのベルをリングするのはユー

ヒューマンはエブリバディ悩みのインサイド

あのベルをリングするのはユー

あなたに逢えてよかった

あなたには希望の匂いがする

つまづいて傷ついて泣き叫んでも

さわやかな希望の匂いがする

町は今眠りの中

あの鐘を鳴らすのはあなた

人は皆みな悩みの中

あの鐘を鳴らすのはあなた

正解：あの鐘を鳴らすのはあなた／和田アキ子

◎：今更（＋7） ○：ある，yomi（各＋2）

3.

マインドのボイスがエコーする
 ティアーとホープのカーニバル
 生意気なくらいのドーンに
 ゴーしないで・・・ ゴーしないで・・・
 クライしないで・・・ クライしないで・・・
 サラバ、イエスタデイをスローオフして
 勇気のボイスをふりしぼれ
 「マイセルフ」というネームの
 ラブをノウするために
 眠れないシープのクラウドよ
 迷えるマインドのシャウトを
 振り返るな ウィーのワールドはまだ
 ビギンしたばかりだ／

こころの音が木霊する
 涙と希望のカーニバル
 生意気なくらいの夜明けに
 行かないで・・・ 行かないで・・・
 泣かないで・・・ 泣かないで・・・
 サラバ、昨日をぬぎすてて
 勇気のをふりしぼれ
 「じぶん」という名の
 愛を知るために
 眠れない羊の群れよ
 迷えるこころの叫びを
 振り返るな 我らの世界はまだ
 始まったばかりだ

正解：サラバ、愛しき悲しみたちよ／ももいろクローバーZ

◎：鼻（+9） ○：なし

4.

サンにバーンした チーク寄せて
 ウィスパーした 約束は
 二人だけの シークレット
 ためいきが アピアーしちゃう
 ああ ラブのジョイに
 ローズ色の 月日よ
 ファーストタイム ユーをルックした
 ラブのバカンス／

陽にやけた ほほよせて
 ささやいた 約束は
 二人だけの 秘めごと
 ためいきが 出ちゃう
 ああ 恋のよろこびに
 バラ色の 月日よ
 はじめて あなたを見た
 恋のバカンス

正解：恋のバカンス／ザ・ピーナッツ

◎：明風（+4） ○：今更、鼻、BC、ある、yomi（各+2）

<コラム>

早押し誤答の罰則として用意した「又メロン」。結局やりませんでしたね。企画そっちのけで又メロン大会になったらどうしようと心配しておりましたが、杞憂に終わりました。

さて、せっかくなのでこの紙上で簡単な問題でも載せておきましょうか。以下の3つの結果から、設定された数字をお答えください。ルールが分からない方は「又メロン」で検索してください。

- ① 174 1-1 ② 608 1-0 ③ 709 2-0

（※ 「1-0」といった表記の場合、1 EAT 0 BITE を示します）

5.

ライトなファーストラブ 消えた日は
レインがしとしと 降っていた/
アンブレラにハイドして ブリッジで
ひとり見つめて クライしていた
ベリヤングなアイが チェストこがし
慕いコンティニューした ひとのネームは
ティーチャー ティーチャー
それはティーチャー

淡い初恋 消えた日は
雨がしとしと 降っていた
傘にかくれて 棧橋で
ひとり見つめて 泣いていた
おさない私が 胸こがし
慕いつづけた ひとの名は
せんせい せんせい
それはせんせい

正解：せんせい／森昌子

◎：鼻（＋9） ○：なし

6.

ミーのお墓のフロントで/
クライしないでください
そこにミーはいません
スリープしてなんかいません
サウザンドのウィンドに
サウザンドのウィンドになって
あのビッグなスカイを
ブローしわたっています

私のお墓の前で
泣かないでください
そこに私はいません
眠ってなんかいません
千の風に
千の風になって
あの大きな空を
吹きわたっています

正解：千の風になって／秋川雅史

◎：明風（＋5） ○：今更，鼻，ある，yomi（各＋2）

7.

あー ミーのラブは
サウスのウィンドに乗って／ランするわ
あー ブルーなウィンド カットして
ランすれ あのアイランドへ

あー 私の恋は
南の風に乗って走るわ
あー 青い風 切って
走れ あの島へ

正解：青い珊瑚礁／松田聖子

◎：ある（＋5） ○：今更，鼻，BC，yomi（各＋2）

8.

フォーゲットしてしまいたい事や
どうしようもないロンリーさに
包まれたタイムにマンは
酒をドリンクするのでしょうか
ドリンクしてドリンクして
ドリンクされてドリンクして
ドリンクしてドリンクし潰れて
スリープするまでドリンクして
やがてマンは
クワイエットにスリープするのでしょうか

忘れてしまいたい事や
どうしようもない寂しさに
包まれた時に男は
酒を飲むのでしょうか
飲んで飲んで
飲まれて飲んで
飲んで飲み潰れて
眠るまで飲んで
やがて男は
静かに眠るのでしょうか

正解：酒と泪と男と女／河島英五

◎：今更（+8） ○：鼻（+2）

9.

ユーはいつもミーのメディスンボックスさ／
ハウにミーをケアしてくれる
ラフするそばから ほら そのスマイル
クライしたら やっぱりね ティアーするんだね
ありきたりなラブ どうかしてるかな

君はいつも僕の薬箱さ
どんな風に僕を癒してくれる
笑うそばから ほら その笑顔
泣いたら やっぱりね 涙するんだね
ありきたりな恋 どうかしてるかな

正解：らいおんハート／SMAP

◎：明風（+4） ○：今更，鼻，BC，ある，yomi（各+2）

10.

モーニングだ ドーンだ 潮のブレス／
うんと吸い込む あかがねカラーの
チェストにヤングさの 漲るプライド
シーのマンの 艦隊勤務
マンデーマンデーチューズデーウェンズデー
サーズデーフライデーフライデー

朝だ 夜明けだ 潮の息吹き
うんと吸い込む あかがね色の
胸に若さの 漲る誇り
海の男の 艦隊勤務
月月火水木金金

正解：月月火水木金金／軍歌

◎：今更（+7） ○：ある，yomi（各+2）

11.

おフロントを嫁に レシーブする／ピフォーに
セイしておきたい 事がある
かなりシビアな トークもするが
ミーの本音を ヒアしておけ
ミーより先に ゴートゥベッドしてはいけない
ミーよりアフターに ゲットアップしてもいけない
フードはうまく作れ
いつもビューティフルでいろ
できるゾーンで かまわないから

お前を嫁に 貰う前に
言っておきたい 事がある
かなりきびしい 話もするが
俺の本音を 聞いておけ
俺より先に 寝てはいけない
俺より後に 起きてもいけない
飯はうまく作れ
いつもきれいでいろ
できる範囲で かまわないから

正解：関白宣言／さだまさし

◎：鼻（＋5） ○：今更，ある，yomi，明風（各＋2）

12.

ユーがシंकするよりも
ミーはアングザイエティーでロンリーで
トゥデイもトゥモローも ただ精一杯
このソートにしがみつく
ユーにミートしたい ユーにミートしたい
ホワットしていますか フィーリングはどう
ユーにミートしたい ユーにミートしたい
ラブしています ユーはどう

君が思うよりも
僕は不安で寂しくて
今日も明日も ただ精一杯
この想いにしがみつく
君に会いたい 君に会いたい
何していますか 気分はどう
君に会いたい 君に会いたい
愛しています 君はどう

正解：常套句／Mr.Children

◎：なし ○：なし

13.

ソーリー 素直じゃなくて
ドリームのイン／サイドなら云える
思考サーキットは ショート寸前
今すぐ ミートしたいよ
クライしたくなるような moonlight
テレフォンも出来ない midnight
だってピュアハート どうしよう ハートは 万華鏡

ゴメンネ 素直じゃなくて
夢の中なら云える
思考回路は ショート寸前
今すぐ 会いたいよ
泣きたくなるような moonlight
電話も出来ない midnight
だって純情 どうしよう ハートは 万華鏡

正解：ムーンライト伝説／DAL I

◎：yomi（＋7） ○：今更，明風（各＋2）

14.

本当にインポートな もの以外
全てスローアウェイ／してしまえたら いいのにね
現実 は ただ残酷で そんなタイム いつだって
アイをクローズすれば ラフしてるユ-がいる
Ah- いつかフォーエバーの スリープにつく日まで
どうかそのスマイルが 絶え間なくある様に

本当に大切な もの以外
全て捨ててしまえたら いいのにね
現実 は ただ残酷で そんな時 いつだって
目を閉じれば 笑ってる君がいる
Ah- いつか永遠の 眠りにつく日まで
どうかその笑顔が 絶え間なくある様に

正解：Dearest／浜崎あゆみ

◎：ある（＋9） ○：なし

15.

レッドなイブニングサンを浴びて
ブラックなシーを渡ろう
そしてファーなあのフリーなサンクチュアリへ/
ワンパーソンきりもいいだろう
ツーピープルだけもいいだろう
キャットもつれて行こう好きにやればいい
いつかウィ-もアダルトになり老いてゆく
MAKE YOU FREE フォーエバーに碧く Yeah

赤い夕日を浴びて
黒い海を渡ろう
そして遙かなあの自由な聖地へ
ひとりきりもいいだろう
ふたりだけもいいだろう
猫もつれて行こう好きにやればいい
いつか僕らも大人になり老いてゆく
MAKE YOU FREE 永久に碧く Yeah

正解：楽園／THE YELLOW MONKEY

◎：今更（＋9） ○：なし

16.

トレインにゆられこのタウンまで
あなたはミートシに来てくれたわ
ミーは今もあのタイムを
フォーゲットできずリブしてます
今でも 八雲シュラインへお参り／すると
ユ-のことウィッシュするわ
ウィッシュ事一つ叶うなら
あのタイムにバックしたい

電車にゆられこの街まで
あなたは会いに来てくれたわ
私は今もあの頃を
忘れられず生きてます
今でも 八雲神社へお参りすると
あなたのこと祈るわ
願い事一つ叶うなら
あの頃に戻りたい

正解：渡良瀬橋／森高千里

◎：BC（＋6） ○：ある, yomi, 明風（各＋2）

17.

バスストップで トークしているスチューデント
トゥモローのことはシンクアウトノして
もちろん いるけど
シリアスさは コンペアーしようもない程 プライツ
あのヒューマンのチェストには すぐダイブできない

バス停で おしゃべりしている学生
明日のことは考えて
もちろん いるけど
切実さは 比べようもない程 明るい
あの人の胸には すぐ飛び込めない

正解：FACE/globe

◎：ある（+8） ○：yomi（+2）

18.

ミートしたくなんてないけど
そう このカフェテリアで
チャンス 遭遇してしまった
トリックっぽい ウィンクしながら
チンの先でサインした
Look at ザットがケンジ・キタガワだノ
ユーはそっとツイートして
ミーの（ミーの） リアクション（リアクション）
楽しんでる

会いたくなんてないけど
そう このカフェテリアで
偶然 遭遇してしまった
いたずらっぽい ウィンクしながら
顎の先で合図した
Look at あれが北川謙二だ
君はそっとつぶやいて
僕の（僕の） 反応（反応）
楽しんでる

正解：北川謙二/NMB48

◎：yomi（+4） ○：今更，鼻，BC，ある，明風（各+2）

19.

めぐり逢ったタイムのように
いつまでもチェンジせず いられたら
wow wow True Heart
フォーイグザンプルノ ユーがいるだけで
マインドがハードになれること
何よりインポータントなものを
気付かせてくれたね

めぐり逢った時のように
いつまでも変わらず いられたら
wow wow True Heart
たとえば 君がいるだけで
心が強くなれること
何より大切なものを
気付かせてくれたね

正解：君がいるだけで/米米CLUB

◎：yomi（+6） ○：今更，BC，ある（各+2）

20.

不死なるウィンクホールドするスピリット
傷つかないでミーのフェザー
この気持ち知るため ボーンしてきた
テンサウザンドイヤーと
ツーサウザンドイヤー前からラブしてる
エイトサウザンドイヤー過ぎた頃から
もっとディアーになった
ハンドレッドミリオンと
ツーサウザンドイヤーあともラブしてる
ユーを知った その日から
ミーのヘルにミュージックは絶えない

不死なる瞬き持つ魂
傷つかないで僕の羽根
この気持ち知るため 生まれてきた
一万年と
二千年前から愛してる
八千年過ぎた頃から
もっと恋しくなった
一億と
二千年あとも愛してる
君を知った その日から
僕の地獄に音楽は絶えない

正解：創聖のアクエリオン／AKINO from bless4

◎：明風（＋5） ○：今更，鼻，ある，yomi（各＋2）

21.

ホワイ ヒストリーの上にワードがボーンしたのか
サン オキシジェン シー／ ウィンド
もうイナフだった筈でしょう
ロンリーなのはイーチャザー様で
正しく舐め合う傷はフーもホワットも
咎められない

どうして 歴史の上に言葉が生まれたのか
太陽 酸素 海 風
もう充分だった筈でしょう
淋しいのはお互い様で
正しく舐め合う傷は誰も何も
咎められない

正解：本能／椎名林檎

◎：ある（＋8） ○：今更（＋2）

22.

シティーでは スーサイドする
ヤングマン／が増えている
今朝来たニューズペーパーの
コーナーに書いていた
だけでもプロブレムはトゥデイのレイン
アンブレラがない

都会では 自殺する
若者が増えている
今朝来た新聞の
片隅に書いていた
だけでも問題は今日の雨
傘がない

正解：傘がない／井上陽水

◎：今更（＋7） ○：BC，ある（各＋2）

23.

ハロー ハロー ウェストのカントリーから
 ハロー／ ハロー イーストのカントリーから
 ハロー ハロー ワールドのヒューマンが
 ハロー ハロー チェリーブラスサムのカントリーで
 ナインティーンセブンティーの ハロー
 ハロー ハロー シェイクハンドをしよう

こんにちは こんにちは 西の国から
 こんにちは こんにちは 東の国から
 こんにちは こんにちは 世界の人が
 こんにちは こんにちは 桜の国で
 一九七〇年の こんにちは
 こんにちは こんにちは 握手をしよう

正解：世界の国からこんにちは／三波春夫

◎：今更（＋5） ○：鼻，BC，yomi，明風（各＋2）

24.

ピリオドはいま チェンジしていく
 ウィーにはウィッシュがある
 このティアも そのスマイルも
 オールをつないでいく WOW WOW
 ウィンドがブローしている／
 アイはヒアでリブしていく
 晴れわたるスカイに 誰かがシャウトした
 ヒアにトゥモローはある ヒアにホープはある

時代はいま 変わっていく
 僕たちには願いがあ
 この涙も その笑顔も
 すべてをつないでいく WOW WOW
 風が吹いている
 僕はここで生きていく
 晴れわたる空に 誰かが叫んだ
 ここに明日はある ここに希望はある

正解：風が吹いている／いきものがかり

◎：明風（＋6） ○：今更，BC，yomi（各＋2）

得点経過および結果は次ページに掲載。

<コラム>

3ページのコラムの解答です。もっとスマートなやり方があったらすみません。

【解答】704

【解説】①より、1，7，4のうち2つの数字が、③より7，0，9のうち2つの数字が使われていることがわかる。したがって、7の使用が確定する。③で、百の位の7の他に一の位の9が合っているとすると、0は使われていないことになるので、②より百の位の6か一の位の8が数字も位も合っていることになり、仮定と矛盾する。したがって、③で百の位の7の他に合っているのは十の位の0ということになる。ここで、①の1－1のうち、BITE が7に対するものである（百の位が7で確定なので）ことから、EAT は1か4になるが、百の位は7で確定しているの1ではない。よって4が EAT ということになる。以上のことから、704という3桁の数字が確定する。

<結果> ※ 各問題における早押し解答者の得点は太字表記

No.	曲名	今更	鼻	BC	ある	yomi	明風
1	およげ!たいやきくん	2	2		2	2	5
2	あの鐘を鳴らすのはあなた	7			2	2	
3	サラバ、愛しき悲しみたちよ		9				
4	恋のバカンス	2	2	2	2	2	4
5	せんせい		9				
6	千の風になって	2	2		2	2	5
7	青い珊瑚礁	2	2	2	5	2	
8	酒と泪と男と女	8	2				
9	らいおんハート	2	2	2	2	2	4
10	月月火水木金金	7			2	2	
11	関白宣言	2	5		2	2	2
12	常套句						
13	ムーンライト伝説	2				7	2
14	Dearest				9		
15	楽園	9					
16	渡良瀬橋			6	2	2	2
17	FACE				8	2	
18	北川謙二	2	2	2	2	4	2
19	君がいるだけで	2		2	2	6	
20	創聖のアクエリオン	2	2		2	2	5
21	本能	2			8		
22	傘がない	7		2	2		
23	世界の国からこんにちは	5	2	2		2	2
24	風が吹いている	2		2		2	6
合計得点		67	41	22	54	43	39

ということで、まんべんなく点を取った今更さんが優勝となりました。おめでとうございます。2位はあるでん茶さん。後半の怒涛の追い上げが光りました。3位はyomiさん。終始着実にポイントを重ねました。4位は鼻眼鏡男さん。序盤のホームラン（単独正解）2発で独走態勢かと思われましたが後半でブレーキがかかってしまいました。5位は明風先生。早押し正解は最多の6回だったのですが、ボードでの正解が少なかったのが悔やまれます。6位はBCさん。早押し正解が出て良かったです。

かなりのバカ企画でしたが、お楽しみいただけましたでしょうか。それでは、またの機会に。

2012.12.30 Adak